

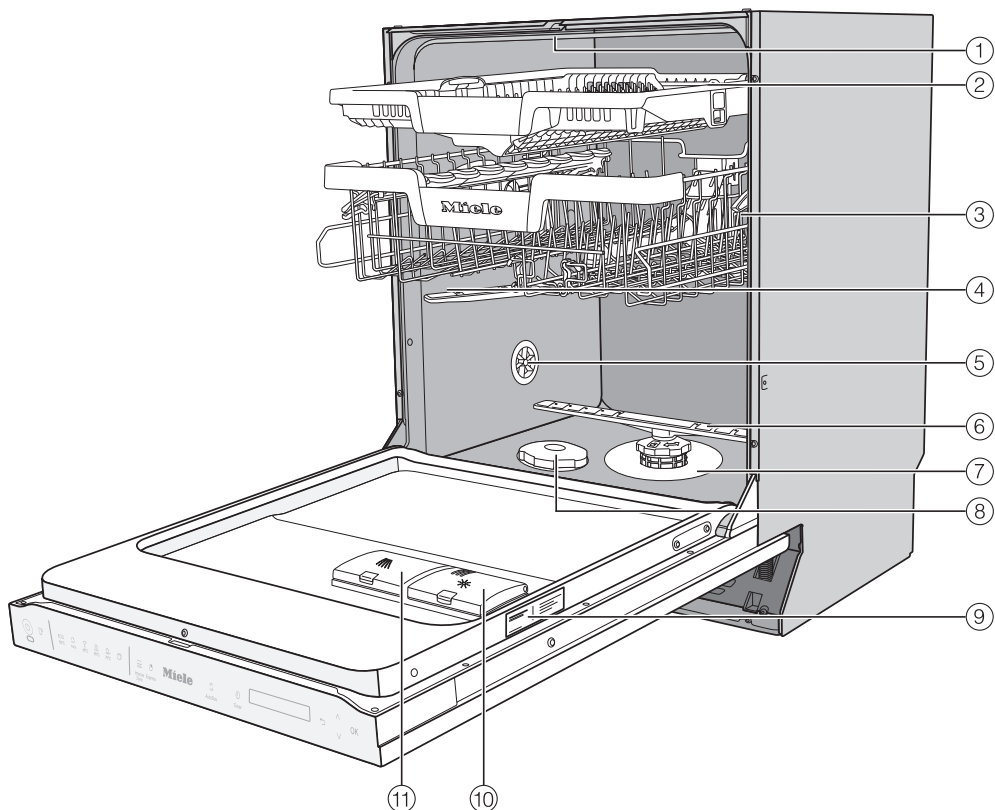
PFD 104 SCVi

da	Kort brugsanvisning til professionelle opvaskemaskiner
et	Tööstuslik nõudepesumasin Kasutusjuhend
fi	Astianpesukoneet Lyhytkäyttöohje
lt	Pramoninė indaplovė Naudojimo instrukcija
lv	Profesionālā trauku mašīna Lietošanas instrukcija
no	Oppvaskmaskin for storhusholdning Bruksanvisning
sv	Diskmaskin för professionellt bruk Bruksanvisning

no - Innhold

Maskinbeskrivelse	119
Oversikt over maskinen	119
Betjeningspanel	120
Forskriftsmessig bruk	121
Sikkerhetsregler og advarsler	123
Første igangsetting	130
Grunninnstillinger	130
Språkinnstilling	130
Opprettelse av Miele@home	130
Innstilling av klokkeslett	130
Innstilling av vannhardhet	130
Åpne døren	131
Lukke døren	132
Saltpåfylling	132
Påfylling av glansmiddel	133
Drift	134
Anvendelsesområde	134
Dosering av oppvaskmiddel	134
Tilsetting av oppvaskmiddel	135
Innkobling av oppvaskmaskinen	135
Programvalg	136
Visning av programtiden	137
Starte program	137
Programslutt	138
Slå av oppvaskmaskinen	138
Programoversikt	139
Tekniske data	140

Oversikt over maskinen



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| ① Øvre spylearm | ⑦ Silkkombinasjon |
| ② 3D-MultiFlex-skuff (modellavhengig) | ⑧ Saltbeholder |
| ③ Overkurv (modellavhengig) | ⑨ Typeskilt |
| ④ Midtre spylearm | ⑩ Glansmiddelbeholder |
| ⑤ Lufting | ⑪ Oppvaskmiddelbeholder |
| ⑥ Nedre spylearm | |

Betjeningspanel



- ① Sensortast på/av
For å slå oppvaskmaskinen på og av.
- ② Optisk funksjonskontroll
Viser at et oppvaskprogram er i gang når døren er lukket.
- ③ Sensortast Fjernstart
Aktiverer/deaktiverer opsjonen «Fjernstart».
- ④ Programvalg
 - = Kort
 - = Universal
 - = Gryter&Panner
 - = Glass
 - = ECO
 - Flere programmer
- ⑤ Sensortast Innstillinger
Åpner menyen innstillinger.
- ⑥ Sensortast Temperatur
Viser den aktuelle temperaturen.
- ⑦ Sensortast Lengre tørking
Aktiverer tørking.
- ⑧ Sensortast Timer
For å velge en senere programstart.
- ⑨ Display
- ⑩ Sensortast tilbake
For å gå tilbake til forrige menyområde eller for å slette tidligere innstilte verdier.
- ⑪ Sensortaster
For programvalg.
For å endre verdiene som vises.
For å bla til andre menysider.
- ⑫ Sensortast OK
For å velge det viste meny punktet og verdiene.
For å bekrefte meldinger.

► Denne oppvaskmaskinen for storhusholdning er bestemt for bruk på kontorer, pauserom, klubbhus, håndverksbedrifter, aktive kjøkken og lignende bedriftsomgivelser pga. korte programtider og stor rengjøringsseffekt.

I tillegg kan oppvaskmaskinen også brukes i husholdninger og på husholdningsliknende steder som gårdsbruk, av kunder på hoteller, moteller, pensjonater og andre typer bofellesskap.

► Senere i denne bruksanvisningen blir oppvaskmaskinen for storhusholdning betegnet som oppvaskmaskin.

Glass, bestikk og servisedeler blir generelt kalt servise i denne bruksanvisningen, så lenge de ikke blir nærmere definert.

► Oppvaskmaskinen er ikke egnet for kontinuerlig drift.

► Oppvaskmaskinen skal ikke brukes til rengjøring av medisinsk utstyr.

► Oppvaskmaskinen er kun tillatt for anvendelsesområdet «oppvask» som er nevnt i bruksanvisningen, f.eks. til vask av glass, servise og bestikk. Enhver annen bruk, ombygginger og endringer er ikke tillatt.

► Oppvaskmaskinen for storhusholdning er kun bestemt for innendørs, stasjonær bruk.

► Denne oppvaskmaskinen er bestemt for bruk inntil 4 000 m over havet.

► Spesialinnsatsene i kurvene skal kun brukes til det de er bestemt for.

► Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene oppvaskmaskinen på en sikker måte, må ikke bruke denne oppvaskmaskinen uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

no - Forskriftsmessig bruk

► Pga. spesielle krav (f.eks. når det gjelder temperatur, fuktighet, kjemisk stabilitet, slitestyrke og vibrasjon), er oppvaskmaskinen utstyrt med en spesial-lyspære (modellavhengig). Denne lyspæren skal kun brukes til det den er bestemt for. Lyspæren er ikke egnet for rombelysning. Den skal kun skiftes ut av fagfolk som er autorisert av Miele eller av Miele serviceavdeling.

Denne oppvaskmaskinen inneholder flere lyskilder i energiklasse D. Styringselementet for belysning er integrert i maskinstyringen og kan ikke tas ut individuelt. Dermed kan ikke strømforbruket måles separat.

Fullstendige dokumenter

► Den kortfattede bruksanvisningen inneholder forkortet informasjon og erstatter ikke bruksanvisningen. Du finner den fullstendige bruksanvisningen, i tillegg til flere aktuelle dokumenter vedrørende maskinen din, på Mieleles internettside:

<http://www.miele.no/professional/bruksanvisninger>



For å hente frem dokumentene trenger du typebetegnelsen eller fabrikkasjonsnummeret på oppvaskmaskinen. Begge opplysningene finner du på typeskiltet som er plassert til høyre i dørfalsen.

Forskriftsmessig oppstilling

► Maskinen må ikke oppstilles i rom hvor det er fare for eksplosjon eller frost.



► Vær forsiktig før og under montering av oppvaskmaskinen. På noen metalldeleer er det fare for skade og for å skjære seg. Bruk vernehansker.

► I oppvaskmaskinens omgivelser bør det fortrinnsvis bare brukes møbler for industriell bruk, ellers kan de bli skadet på grunn av kondensvann.

Beskytt møbler som ikke tåler så mye, ved å sette på et dampbeskyttelsessett som er få kjøpt som ekstrautstyr.

Dampbeskyttelsesfolien må klebes under benkeplaten i åpningsområdet til oppvaskmaskinen.

► For å sikre at maskinen står støtt, må innbyggings- og integreringsmaskiner bare settes opp under en gjennomgående benkeplate, som er skrudd fast til skapene ved siden av.

► Dørfjærene må være likt innstilt på begge sider. De er riktig innstilt, når døren blir stående når den er halvveis åpen (ca. 45° åpningsvinkel). Den skal ikke kunne falle rett ned uten en viss oppbremsning. Maskinen skal kun brukes når dørfjærene er innstilt forskriftsmessig. Dersom døren ikke kan stilles inn forskriftsmessig, kontakt Mielees serviceavdeling.

Den maksimale vekten på frontplaten er 10-12 kg (avhengig av modell). Den kan utjevnes med dørfjærene som er montert fra fabrikk.

Teknisk sikkerhet

► Igangsetting, vedlikehold og reparasjon av oppvaskmaskinen skal kun foretas av Mielees serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell. Ved ukyndig utført installasjon, vedlikehold eller reparasjoner kan det oppstå betydelig fare for brukeren.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

- ▶ Betjeningen av oppvaskmaskinen er forbeholdt personer som har fått opplæring. Personalet bør skoleres regelmessig.
- ▶ Kontroller før oppvaskmaskinen oppstilles at den ikke har ytre, synlige skader. En skadet maskin må ikke oppstilles og tas i bruk. En skadet oppvaskmaskin kan være farlig å bruke!
- ▶ En skadet eller utett oppvaskmaskin må straks skrus av. Ta kontakt med Mieleles serviceavdeling, en autorisert Miele-forhandler eller tilsvarende autoriserte fagfolk.
- ▶ Defekte deler må bare skiftes ut med originale reservedeler fra Miele. Bare for disse delene kan Miele garantere at de funksjons- og sikkerhetskravene som stilles til produktene, blir oppfylt.
- ▶ Sikkerheten for det elektriske anlegget i oppvaskmaskinen garanteres kun hvis den kobles til et forskriftsmessig installert jordings-system. La eventuelt elektro-fagfolk kontrollere husinstallasjonen hvis du er i tvil.
- ▶ Følg installasjonsanvisningene i bruksanvisningen og installasjons-veiledningen.
- ▶ Før oppvaskmaskinen tilkobles, må tilkoblingsdataene (sikring, spenning og frekvens) på typeskiltet sammenlignes med dataene for elektronettet.
- ▶ Oppvaskmaskinen skal kun brukes med feilfri dørmekanikk, ellers kan det oppstå fare når den automatiske døråpningen (modell-avhengig) er aktivert.
Den maksimale vekten på frontplaten er 10-12 kg (avhengig av modell). Den kan utjevnes med dørfjærene som er montert fra fabrikk.
En feilfri dørmekanikk gjenkjennes ved:
 - Dørfjærene må være likt innstilt på begge sider. De er riktig innstilt når døren blir stående når den er halvveis åpen (ca. 45° åpningsvinkel). Den skal ikke kunne falle rett ned uten en viss oppbremsning.

- Etter tørkefasen går dørlåsskinnen automatisk inn når døren åpnes.
- ▶ Oppvaskmaskinen må ikke stå foran et støpsel som tilhører et elektrisk apparat. Da kan dybden på innbyggingsnisjen bli for liten, og press på støpselet kan føre til overoppheting. Se kapittelet «Elektrotilkobling».
- ▶ Tilkobling av oppvaskmaskinen til strømnettet må ikke skje via flerveisstikkontakter eller skjøteledning, da de ikke ivaretar sikkerheten på en tilfredsstillende måte (f.eks. brannfare ved overoppheting).
- ▶ Du må aldri åpne kabinettet til oppvaskmaskinen. Hvis strømførende deler blir berørt og den elektriske og mekaniske konstruksjonen forandret, utsettes du for fare og det kan oppstå funksjonsfeil på maskinen.
- ▶ Hvis tilkoblingsledningen er skadet, må ikke oppvaskmaskinen settes i gang. En skadet tilkoblingsledning må erstattes av en egnet tilkoblingsledning. Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av Mielees serviceavdeling eller kvalifiserte fagfolk.
- ▶ Koble maskinen fra el-nettet når det skal utføres vedlikehold.
- ▶ Koblingsboksen for vanninntaket inneholder to elektriske ventiler. Boksen må ikke dyppes i vann!
- ▶ I inntaksslangen er det spenningsførende ledninger. Du må derfor ikke gjøre slangen kortere.
- ▶ Det innebygde waterproof-systemet gir pålitelig beskyttelse mot vannskader under følgende forutsetninger:
 - Forskriftsmessig installasjon,
 - reparasjon av oppvaskmaskinen hhv. utskiftning av deler ved tydelige skader,
 - stenging av vannkranene ved lengre fravær (f.eks. ferie).

no - Sikkerhetsregler og advarsler

Waterproof-systemet virker også når maskinen er slått av. Den må imidlertid ikke være koblet fra el-nettet.

► Hvis oppvaskmaskinen ikke repareres av Mieleles serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell, tapes krav i forbindelse med garanti.

Forskriftsmessig bruk

► Maskinen er kun beregnet for bruk med vann og oppvaskmidler som er egnet for oppvaskmaskiner for storhusholdning. Oppvaskmaskinen må ikke brukes med organiske løsemidler eller antenkelige væsker.

Det er bl.a. eksplosjonsfare, men også fare for at gummi- og kunststoffdeler blir ødelagt og at det vil renne væsker ut som følge av dette.

► Du kan skade deg på en åpen oppvaskmaskindør eller snuble i den. Ikke la døren stå unødig åpen.

► Ingen må stå eller sette seg på den åpne maskindøren. Oppvaskmaskinen kan velte eller bli ødelagt.

► Etter arbeider på vannledningsnettet må slangene til oppvaskmaskinens vannforsyning luftes, ellers kan komponentene bli skadet.

► Vær spesielt forsiktig når maskinen vasker ved høye temperaturer. Når døren åpnes, er det stor fare for forbrenning hhv. skålding! Service, bestikk, kurver og innsatser må avkjøles. Tøm eventuelle rester av varmt vann fra hule deler i vaskekammeret.

► Vannet i oppvaskmaskinen er ikke drikkevann!

► Forbehandlinger av serviset (f.eks. med håndoppvaskmiddel og andre rengjøringsmidler), bestemte tilsmussinger og enkelte oppvaskmidler kan forårsake skum. Skum kan forringe rengjøringsresultatet.

- ▶ Skum som siver ut av vaskekompartimentet kan forårsake materiellskade på oppvaskmaskinen. Avbryt straks programmet hvis det siver ut skum, og koble maskinen fra el-nettet!
- ▶ Det er en viss fare for at du kan skli når gulvet er vått, avhengig av gulvoverflaten og hva slags sko du bruker. Hold gulvet tørt så godt det lar seg gjøre og fjern væsker umiddelbart med egnede midler. Ta nødvendige forholdsregler med tanke på sikkerheten når du skal fjerne farlige stoffer og varme væsker.
- ▶ Ved bruk av oppvaskmidler og spesialprodukter må du følge henvisningene fra produsenten av rengjøringsmidlene. Bruk rengjøringsmiddelet kun for det bruksområdet som er oppgitt av produsenten, for å unngå skader på materiale og ev. kraftige kjemiske reaksjoner (f.eks. knallgassreaksjon).
- ▶ Miele er ikke ansvarlig for kjemiske rengjøringsmidlers påvirkning på materialet i serviset etc. Følg henvisningene fra produsenten av rengjøringsmidlene vedrørende lagringsbetingelser, bruk og dosering.
- ▶ Ikke pust inn oppvaskpulver! Ikke svelg oppvaskmiddel! Oppvaskmidler kan forårsake etseskader i nese, munn og svelg. Gå straks til lege hvis du har pustet inn eller svelget oppvaskmiddel.
- ▶ Personer som har fylt 16 år og som har fått tilstrekkelig opplæring, kan etterfylle rengjøringskjemikalier eller bytte ut beholdere.
- ▶ Oppvaskmidler i pulver eller flytende form med aktivt klor skal ikke brukes. De kan skade kunststoff og pakninger i oppvaskmaskinen.
- ▶ For å unngå skader på materialer og korrosjon skal det ikke komme syrer, kloridholdige løsninger og korroderende jernholdige materialer i vaskekompartimentet og på kabinettet.
- ▶ Ikke vask servisedeler med aske, sand, voks, smørefett eller farge i den profesjonelle oppvaskmaskinen. Disse stoffene kan skade oppvaskmaskinen.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

- ▶ Oppvaskmaskinen og området i umiddelbar nærhet må ikke rengjøres med spyling, f.eks. med vannslange eller høytrykksspyler.
- ▶ Ved stående plassering av skarpe, spisse gjenstander: Vær oppmerksom på faren for skade. Plasser bestikksdelene slik at de ikke kan føre til skader.
- ▶ Fjern alle grove matrester før du plasserer serviset i oppvaskmaskinen.

Barn i nærheten

- ▶ Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av oppvaskmaskinen. Ikke la barn leke med oppvaskmaskinen. Det er blant annet fare for at barn kan stenge seg inne i maskinen.
- ▶ Barn under åtte år må holdes vekk fra oppvaskmaskinen, med mindre de er under konstant tilsyn.
- ▶ Barn over åtte år, får kun betjene den profesjonelle oppvaskmaskinen uten tilsyn, dersom oppvaskmaskinens funksjon er forklart slik at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.
- ▶ Når den automatiske døråpningen er aktivert, må ikke små barn oppholde seg i dørens åpningsområde. I tilfelle en feilfunksjon, er det fare for skade.
- ▶ Barn må ikke komme i kontakt med prosesskjemikalier! Prosesskjemikalier kan forårsake etseskader i munn og svelg eller føre til kvelning. Hold derfor barn borte fra en åpen oppvaskmaskin. Det kan fremdeles være rester av prosesskjemikalier i oppvaskmaskinen. Oppsøk lege straks dersom barnet har fått prosesskjemikalier i munnen.

Tilbehør

- Bruk kun originalt tilbehør fra Miele. Hvis andre deler monteres i eller til maskinen, tapes krav i forbindelse med garanti og/eller produktansvar.
- Miele gir opp til 15 år, men minst 10 år leveringsgaranti for viktige reservedeler etter endt produksjon av oppvaskmaskinen.

Transport

- Oppvaskmaskinen må kun transporteres oppreist, slik at ikke restvann flyter inn i den elektriske styringen og forårsaker feil.
- Hvis oppvaskmaskinen skal transporteres, må du rydde ut av den og feste alle løse deler, f.eks. kurver, slanger og ledninger.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at sikkerhetsreglene og advarslene ikke blir fulgt.

no - Første igangsetting

Grunninnstillinger

Innkobling av oppvaskmaskinen

■ Åpne døren.

■ Slå på oppvaskmaskinen med sensortasten .

Første gang du slår på oppvaskmaskinen, vises et velkomstbilde og du hører en velkomstmelodi.

Språkinnstilling

Displayet skifter automatisk til innstilling av språk.

■ Velg ønsket språk og ev. land med sensortastene $\vee/\wedge$ og bekreft med **OK**.

Det innstilte språket er merket med en hake $\checkmark$.

Opprettelse av Miele@home

I displayet vises meldingen Miele@home.

■ Hvis du vil koble til Miele@home med én gang, bekreft med **OK**.

Tips: Hvis du vil utsette tilkoblingen til senere, velg opsjonen Hopp over og bekreft med **OK**.

Det er 2 måter å koble oppvaskmaskinen til WiFi-nettverket ditt på:

■ Velg ønsket tilkoblingsmetode og bekreft med **OK**.

1. Forbindelse via app

2. Forbindelse via WPS
(WPS=WiFi-beskyttet oppsett)

Displayet og den enkelte Miele@home-appen leder deg gjennom de neste trinnene.

Innstilling av klokkeslett

Ved tilkobling til WiFi-nettverket oppdateres klokkeslettet automatisk.

Displayet skifter til innstilling av klokkeslett.

Det aktuelle klokkeslettet er nødvendig for bruk av opsjonen «Timer».

■ Still inn timene med sensortastene $\vee/\wedge$ og bekreft med **OK**.

■ Deretter stiller du inn minuttene og bekrefter med **OK**.

Når sensortastene $\vee$ eller $\wedge$ holdes inne, telles det automatisk oppover eller nedover.

Innstilling av vannhardhet

Displayet skifter til innstilling av vannhardheten.

- Programmer oppvaskmaskinen nøyaktig til vannets hardhet på stedet.
- Spør ev. det lokale vannverket om nøyaktig hardhetsgrad for vannet.
- Hvis vannets hardhet varierer (f.eks. 10-15 °dH), programmer alltid den høyeste verdien (i dette eksempelet 15 °dH).

Ved eventuell senere service letter du arbeidet for teknikeren hvis vannets hardhet er kjent.

Før inn vannets hardhet her:

_____ °dH

Fra fabrikken er det programmert en vannhardhet på 14 °dH.

■ Still inn vannhardheten på stedet og bekreft med **OK**.

Deretter vises henvisninger.

Etter at disse henvisningene er bekreftet med OK, vises ev. de to meldingene
☞ Fyll på salt og ☼ Fyll på glansmiddel.

- Fyll på salt og glansmiddel hvis nødvendig (se kapittel «Første igangsetting», avsnitt «Regenereringssalt» og «Glansmiddel»).

- Bekreft meldingene med OK.

I displayet vises det valgte programmet en kort stund, og den aktuelle sensortasten lyser.

Så vises eventuelt prognosen for det valgte programmets vannforbruk i noen sekunder.

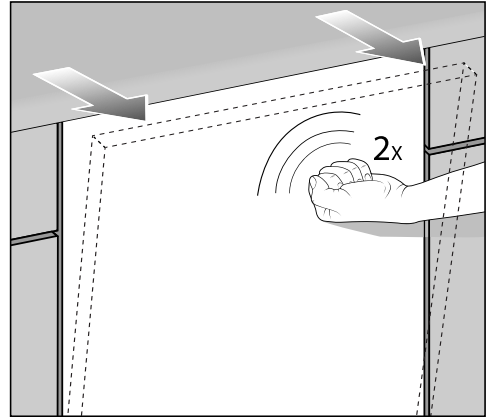
Deretter skifter displayet til visning av antatt programtid for det valgte programmet.

Åpne døren

I noen programmer blir døren åpnet automatisk på gløtt for å bedre tørkingen.

Denne funksjonen kan kobles ut.

Oppvaskmaskinen er utstyrt med motorisert døråpning, som aktiveres ved å banke på døren («Knock2open-funksjon»).



- Bank raskt to ganger på den øvre tredjedelen av dørfronten.

Døren åpnes på gløtt.

- Ta tak i den øvre kanten på døren og trekk den ut av låsen.

no - Første igangsetting

Dørlåsen går inn.

Når dørlåsskinnen går inn, må du ikke holde den fast slik at det oppstår teknisk feil.

Hvis døren åpnes når maskinen er i gang, avbrytes oppvaskfunksjonene automatisk.

Du kan endre antall bankeimpulser, eller du kan deaktivere funksjonen.

 Fare for skålding på grunn av svært varmt vann.
Under drift kan vannet i oppvaskmaskinen være svært varmt.
Døren må derfor åpnes svært forsiktig når maskinen er i gang.

 Det er fare for skade når døren åpnes automatisk.
Døren kan åpnes automatisk på slutten av et program.
Hold området rundt døråpningen fritt for hindringer.

Lukke døren

- Skyv inn kurvene.
- Trykk døren inntil til den fester seg.

Døren lukkes da automatisk.

 Klemfare når døren lukkes.
Når døren lukkes, kan fingrene komme i klem.
Ikke stikk fingrene inn i området der hvor døren lukkes.

Saltpåfylling

 Skader pga. salttyper som ikke egner seg.

Mange salttyper kan inneholde bestanddeler som ikke løses opp i vann, og påvirke funksjonen til kalkfilteret.

Bruk bare spesielt, mest mulig grovkornet regenereringssalt eller rent, grovt salt.

 Skader pga. oppvaskmiddel i kalkfilteret.

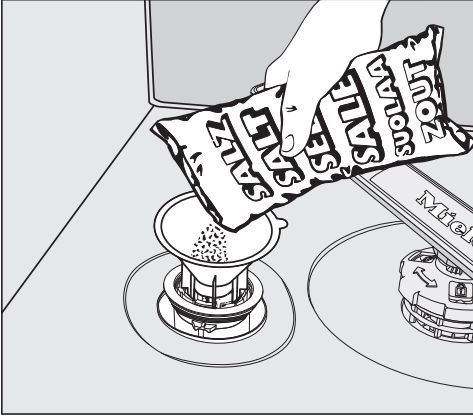
Oppvaskmiddel ødelegger kalkfilteret.

Ikke fyll oppvaskmiddel (heller ikke flytende) i saltbeholderen.

Før første saltpåfylling må du fylle ca. 2 liter vann i saltbeholderen, slik at saltet kan løse seg opp.

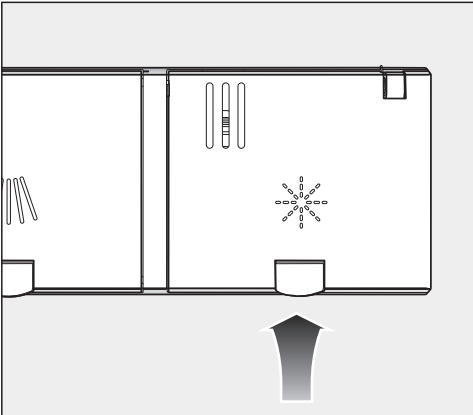
Etter igangsettingen er det alltid nok vann i saltbeholderen.

- Trekk underkurven ut av maskinen og åpne lokket på saltbeholderen.
- Fyll først saltbeholderen med ca. 2 l vann.



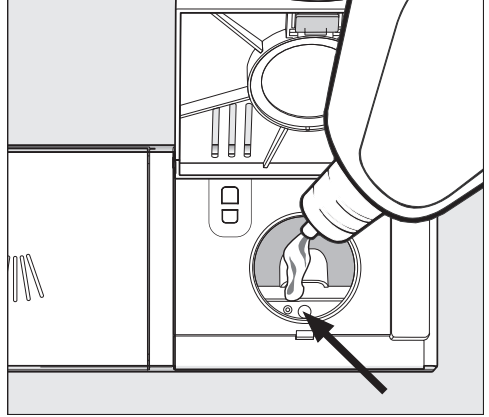
- Sett på trakten og fyll på salt til beholderen er full. Saltbeholderen rommer inntil 2 kg avhengig av type salt.
- Tørk bort saltrester fra påfyllingsområdet. Skru deretter lokket godt fast på saltbeholderen.

Påfylling av glansmiddel



- Løft den gule tasten på lokket til glansmiddelbeholderen .

Lokket spretter opp.



- Mens døren befinner seg i vannrett stilling, fyller du glansmiddel til nivå-indikatoren (pil) farges mørk.

Glansmiddelbeholderen rommer ca. 110 ml.

- Lukk lokket slik at det fester seg ordentlig. Ellers kan det trenge vann inn i glansmiddelbeholderen under oppvasken.
- Tørk bort ev. søl av glansmiddel for å unngå økt skumdannelse i det neste programmet.

For å få et optimalt oppvaskeresultat, kan du stille inn doseringsmengden for glansmiddel.

Anvendelsesområde

Oppvaskmiddelet bør velges ut fra det aktuelle bruksområdet. Ved bruk innenfor det **profesjonelle området** anbefales det å bruke et oppvaskmiddel for profesjonelle oppvaskmaskiner.

Oppvaskmidler i pulver- og flytende form til din profesjonelle oppvaskmaskin bestiller du enkelt på hjemmesidene til Miele Professional: proshop.miele.no



For **husholdningsbruk** anbefales det å bruke oppvaskmidler for husholdningsoppvaskmaskiner, f.eks. et oppvaskmiddel i Mieleles produktsortiment. Oppvaskmidler i pulverform og andre forbruksartikler til din oppvaskmaskin som brukes i husholdningen, bestiller du enkelt via Miele@mobile-appen eller på Mieleles internettside: miele.no/husholdning/produktsoek-miele-oppvaskmiddel



Oppvaskmiddel i pulverform og oppvasktabletter

I beholderen må du kun bruke oppvaskmiddel i pulverform eller oppvasktabletter.

Bruk kun oppvasktabletter som løser seg opp raskt.

Egnede tabletter finner du under Miele rengjøringsprodukter. Ved bruk av kombinasjonsoppvaskmidler (tabletter som i tillegg til oppvaskmiddel, også inneholder glansemiddel og avkalkningsfunksjoner) anbefales det å bruke ekstra glansemiddel og regenereringssalt (i redusert konsentrasjon) på grunn av de korte programtidene og eventuelt vannkvaliteten.

- Tilsett oppvaskmiddel i pulverform eller oppvasktabletter i kammeret til oppvaskmiddelbeholderen.

Dosering av oppvaskmiddel

I oppvaskmiddelbeholderen er det plass til maksimalt 50 ml oppvaskmiddel.

I oppvaskmiddelbeholderen er det markeringer som doseringshjelp: 20, 30, maks. Når døren er åpnet så den står vannrett, angir markeringene omtrentlig oppfyllingsmengde i ml og maksimal oppfyllingshøyde.

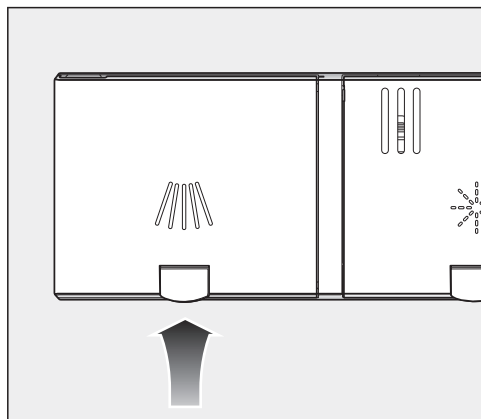
For oppvaskmiddel i pulverform, angir de ca. fyllmengde i gram avhengig av produsent og korning.

- Følg doseringsrådene på oppvaskmiddelpakken.

- Hvis ikke annet er angitt, doser en rengjøringstablett eller 20 til 30 ml oppvaskmiddel i beholderen for oppvaskmiddel, avhengig av hvor skittent serviset er.

Hvis du bruker mindre enn anbefalt mengde oppvaskmiddel, kan det hende at oppvasken ikke blir skikkelig ren.

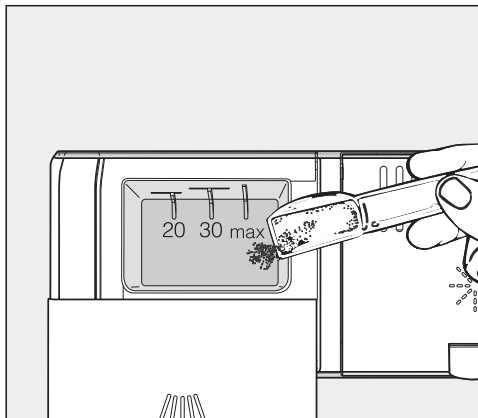
Tilsetting av oppvaskmiddel



- Løft den gule knappen på lokket til oppvaskmiddelbeholderen .

Lokket spretter opp.

Lokket er også åpent etter at et program er slutt.



- Fyll oppvaskmiddel i oppvaskmiddelbeholderen.
- Skyv lokket på oppvaskmiddelbeholderen til det tydelig fester seg.

Dosering av flytende oppvaskmiddel

Etter ønske kan oppvaskmaskinen utstyres med en ekstern doseringspumpe for flytende oppvaskmiddel (DOS-modul).

Ved spesielle typer smuss og når det skal doseres flytende, ta kontakt med Miele's serviceavdeling for å tilpasse oppvaskmiddelet optimalt til forholdene.

Innkobling av oppvaskmaskinen

- Skru opp vannkranen, hvis den er stengt.
- Åpne døren.
- Kontroller om spylearmene kan rotere fritt.

■ Berør sensortasten .

Hvis oppvaskmaskinen har vært avslått i mer enn 1 minutt, må du berøre sensortasten  litt lenger («tørk av»-funksjon).

I displayet vises det valgte programmet en kort stund, og den aktuelle sensortasten lyser.

Siden vises eventuelt prognosen for det valgte programmets vannforbruk i noen sekunder.

Deretter skifter displayet til visning av forventet programtid for valgt program.

Programvalg

Velg alltid program ut i fra servisetypen og hvor skittent serviset er.

I kapitlet «**Programoversikt**» er programmene og bruksområdene beskrevet.

■ Berør sensortasten for ønsket program.

Sensortasten for det valgte programmet lyser.

Du finner flere programmer under .

■ Eventuelt berør sensortasten .

I displayet vises det første av disse programmene.

■ Velg ønsket program i displayet med sensortastene $\vee/\wedge$.

Nå kan du velge programopsjoner.

Hvis det er valgt programopsjoner, lyser de aktuelle sensortastene.

Visning av programtiden

Før programstart vises forventet varighet for valgt program i displayet. Under programforløpet vises resttiden frem til programslett når døren er åpen.

Det enkelte programavsnittet kjenntegnes ved et symbol:

-  Forskylling/Bløtlegging
-  Rengjøring
-  Mellomskylling
-  Klarskylling
-  Tøking
-  Slutt

Tidsangivelsen kan endre seg for ett og samme program. Den er f.eks. avhengig av blant annet temperaturen på inntaksvannet, regenereringssyklusen til kalkfilteret, oppvaskmiddeltypen, servisemengden og hvor skittent serviset er.

Når du velger et program for første gang, vises en tidsverdi som tilsvarer en gjennomsnittlig programtid for kaldt-vannstilkobling.

Styringen korrigerer programtiden ved hvert programforløp iht. temperaturen på inntaksvannet og servisemengden.

Starte program

- Du starter programmet ved å lukke døren.

Før det, må du bekrefte meldingene som vises i displayet med OK.

Den optiske funksjonskontrollen lyser som bekreftelse på at programmet er i gang.

Under programforløpet kan du se navnet på programmet ved å trykke på OK når døren er åpen.

 Fare for skålding på grunn av svært varmt vann.

Under drift kan vannet i oppvaskmaskinen være svært varmt.

Døren må derfor åpnes svært forsiktig når maskinen er i gang.

Programslutt

Når programmet er slutt, blinker den optiske funksjonskontrollen langsomt når døren er lukket, ev. høres også et signal.

Den optiske funksjonskontrollen slukker 10 minutter etter programslutt når døren er lukket.

Programmet er slutt når meldingen  Ferdig vises i displayet.

Når funksjonen «AutoOpen» er aktivert, åpnes døren automatisk på gløtt i noen programmer. Dette forbedrer tørkeprosessen.

Hvis programmeringsfunksjonen Forbruk er koblet inn, kan du nå lese av programrets faktiske vannforbruk.

Tørkeviften fortsetter ev. å gå i noen minutter etter programslutt.

 Skader forårsaket av vanndamp. Vanndamp kan skade kantene på ømfintlige benkeplater hvis du åpner døren etter programslutt og viften er sluttet å gå.

Hvis du har koblet ut den automatiske døråpningen og allikevel vil åpne døren etter programslutt, skal du åpne døren helt.

Slå av oppvaskmaskinen

- Åpne døren.
- Du kan når som helst slå av oppvaskmaskinen med sensortasten .
- Bekreft spørsmålet Slå av maskinen med OK.

Hvis du slår av oppvaskmaskinen under programforløpet, blir programmet avbrutt.

Du kan også avbryte en innstilt timer på denne måten.

- Hvis du har berørt sensortasten , men ikke vil avbryte programmet, velg opsjonen Ikke slå av maskinen i displayet med tasten V, og bekreft med OK.

 Skader pga. vannlekkasje.

Vann som renner ut, kan forårsake skader.

Skru for sikkerhets skyld igjen vannkranen, dersom oppvaskmaskinen skal stå uten tilsyn i lengre tid, f.eks. i ferien.

no - Programoversikt

Program	Bruk	Oppvaskmiddel Følgende opplysninger baserer seg på Miele's oppvaskprodukter. Følg produsentens angivelser!
		Oppvaskmiddelbeholder  ¹⁾
 Kort	For ferske, lite størknede matrester.	20 - 25 g eller 1 tablett
 Universal	For normale, lett størknede matrester.	20 - 25 g eller 1 tablett
 Gryter&Panner	For fastbrente, størknede, stivelses- eller proteinholdige ¹⁾ matrester som sitter godt fast	20 - 25 g eller 1 tablett
 Glass	Spesielt glassprogram.	20 - 25 g eller 1 tablett
 ECO *)	Energispareprogram med lang programtid	20 - 25 g eller 1 tablett
 Hygiene	Spesielt hygieneprogram for servise med høye hygienekrav	20 - 25 g eller 1 tablett
 Kunststoff	Spesielt kunststoffprogram.	20 - 25 g eller 1 tablett
 Kald forskylling	For skylling av sterkt tilsmusset servise, f.eks. for forhåndsfjerning av smuss eller for å unngå kraftig inntørring når det ikke lønner seg å kjøre et helt program ennå.	

*) Med hensyn til det kombinerte energi- og vannforbruket, er dette standardprogrammet det mest energieffektive for rengjøring av denne typen servise.
(Fast program som ikke kan endres)

¹⁾ Se kapittel «Oppvaskmiddel»

no - Tekniske data

Modell	XXL
Oppvaskmaskiner	PFD 104 SCVi
Høyde frittstående maskin	-
Høyde innbyggingsmaskin	845 mm (justerbar + 65 mm)
Høyde innbyggingsnisje	fra 845 mm (justerbar + 65 mm)
Bredde	598 mm
Bredde innbyggingsnisje	600 mm
Dybde frittstående maskin	-
Dybde innbyggingsmaskin	570 mm
Vekt	Maks. 51 kg
Spenning Tilkoblingsverdi Sikring	Se typeskiltet
Effektforbruk i avslått tilstand	0,4 W
Effektforbruk i standbymodus	5,0 W
Nettverk standby	0,9 W
Frekvensbånd	2,4000 - 2,4835 GHz
Maksimal utgangseffekt	< 100 mW
Vanntrykk	50 - 1.000 kPa
Kaldt- eller varmtvannstilkobling	Inntil maks. 60 °C
Hardhet kranvann	Maks. 36 °d
Pumpehøyde	Maks. 1,0 m
Pumpelengde	Maks. 4,0 m
Omgivelsestemperatur	5 °C til 40 °C
Relativ luftfuktighet maks. lineær avtagende til	80 % for temperaturer inntil 31 °C 50 % for temperaturer inntil 40 °C
Nettkabel	ca. 1,7 m
Kapasitet	14 normalkuverter
Støyutslippsverdier Lydeffektnivå L _{WA} Lydtrykknivå L _{pA}	45 dB (A) 32,5 dB (A)
Godkjenninger	VDE, EMV radiostøybeskyttelse
CE-merket	2006/42/EF Maskindirektivet
Produsentens adresse	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

Sverige:

Miele AB
Industrivägen 20, Box 1397, 171 27 Solna
Tel 08-562 29 000
Serviceanmälan:
08-562 29 800
www.miele.se/professional

Suomi:

Miele Oy
Porttikaari 6, 01200 Vantaa
Puhelin: (09) 875 97500
Sähköposti: asiakaspalvelu@miele.fi
Internet: www.miele.fi/professional

Norge:

Miele AS
Nesbruveien 71, 1394 NESBRU
Postboks 194, 1378 NESBRU
Telefon 67 17 31 00, Telefax 67 17 31 10
Internett: www.miele.no/professional
E-post: professional@miele.no

Danmark:

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk

Afdeling:

Kundecenter

Telefon:

43 27 15 10

E-mail:

profservice@miele.dk

Latvija:

www.miele.lv

Lietuva:

www.miele.lt

Eesti:

www.miele.ee

Manufacturer: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany